

Contents

The Journal of The Gemmological Association of Hong Kong

香 港 寶 石 學 協 會 年 刊

2019 • Volume XL 40th Anniversary Edition

- 5 Acknowledgements & the Editors**
- 6 Letter from the Chairman 2019**
- 7 GAHK Board of Directors**
- 8 A calendar of events organised by GAHK**
- 9 Association Activities 2018-2019**
- 11 Obituary: Mr E. Alan Jobbins**

- 13** Gems & Collection Stones of the Krasnoyarsk Territory (Russia)
俄羅斯 克拉斯諾亞爾斯克地區的寶石和收藏石
Ananyev S.A., Zadisensky Yu.A., Ananyeva T.A., Bondina S.S.
- 22** Traceability & Blockchain for Gemstones – an Overview
概述寶石的可追溯性和區塊鏈
Laurent E. Cartier, Michael S. Krzemnicki
- 28** Prospecting for Diamonds in South Africa
在南非的鑽石勘探
Mark R. Cullinan
- 36** Gemstones of the Garnet Group – about mixed crystals and solid solution
柘榴石家族 – 混合晶體和固態溶體
H.A. Hänni
- 44** Book Reviews
書評
Diamonds:
AN EARLY HISTORY OF THE KING OF GEMS
(written by Jack Odgen)
Reviewed by Richard W. Hughes
Ruby & Sapphire: a gemologist's guide
(written by Richard W. Hughes,
Wimon Manorotkul & E Billie Hughes)
Reviewed by Hpone-Phyo Kan-Nyunt
- 47** Importance of Emerald Clarity Enhancement:
Gübelin Gem Lab standards
祖母綠淨度處理的重要性
Hpone-Phyo Kan-Nyunt, Bonita Kwok
- 54** Flowers Blooming on Rocks;
Cheongsong Flowerstone of Korea
石上開花：韓國青松郡之花石
YoungMin Kim, JooSeong Moon
- 60** 觀察天然硬玉質翡翠原石的藝術與科學
兩份科學、一份藝術 加上不少運氣
The Art & Science of
Reading Rough Jadeite Jade
2 parts Science, 1 part Art, and a lot of luck
李承光 中文翻譯：朱倩儀

- 75** 綠松石伴生礦的紅外光譜特徵研究
及其實驗室意義(2)
A Study of Minerals Associated with Turquoise using Infrared Spectrometer & the Significance of their Identification (2)
劉銜宇 陳全莉 金文靖
- 82** 第三屆香港珠寶業傑出成就獎
八位翹楚膺殊榮
「翡翠夫人」談獲獎感受
The 3rd HK Jewelry Industry Outstanding Achievement Award
文家怡 朱倩儀
- 83** 破解近年市面上所謂 “明清老翡翠”
“Old Fei Cui of the Ming & Qing Dynasties”
What is it really?
歐陽秋眉
- 87** Blue Diffusion-treated Natural & Synthetic Sapphires recently available in the Market
近日市場上的藍色擴散處理
天然和合成藍寶石
Visut Pisutha-Arnond, Supparat Promwongnan, Nalin Narudeesombat, Papawarin Ounorn, Thanong Leelawatanasuk, Tasnara Sripoonjan, Nataya Nilhud, Wilawan Atichat
- 98** Myanmar's Fei Cui Raw Materials Market
緬甸翡翠原石市場近況
Wang Ruimin
English Translation: Christine Rain Chu, Anne Carroll Marshall

